

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 66 (2004)
Heft: 5

Rubrik: TA Actualité ; ASETA

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Formation et perfectionnement

Le deuxième symposium d'informations, commun à l'Association suisse des fabricants et commerçants de machines agricoles et à l'Union suisse du métal, a eu lieu récemment à Sursee, LU. Thème de la journée: «L'agriculteur moderne a-t-il besoin de la branche technique agricole?».

Personne n'a osé répondre par la négative à cette question. En fait les 150 participants sont venus pour recevoir de nouvelles impulsions et de rester vigilant au sein du marché agro-technique qui va rétrécissant.

En Suisse, les ateliers de machines agricoles sont au nombre de 700. Pourtant, quelques années auparavant et pour des raisons de coûts, il a été question de réduire ce nombre de moitié. La résistance opposée par les propriétaires à la disparition de leurs ateliers s'appuyait sur deux piliers; sur l'extension des gammes de produits et des services après-vente pour atteindre une nouvelle clientèle, d'une part, et sur le solide réseau de relations – peu spectaculaire – du triangle agent/fabricant/importateur, d'autre part.

Dans la ronde des exposés entendus à la journée de Sursee, le président de l'USP et conseiller national Hans-Jürg Walter avait pour mandat de prendre position sur la technologie agricole du point de vue de l'utilisateur. «Les coûts pour les services et les prestations doivent absolument être maintenus au plus bas», soulignait-il. Ceci est un peu en contradiction avec les exigences d'un service au top, si possible 24 heures sur 24 et avec les attentes d'un service 1^{re} classe tel qu'il est offert par les garages automobiles.

Il faut aussi savoir répartir le travail et discerner ce qui peut être fait par l'agriculteur et l'agro-entrepreneur intéressé à la technique ou les travaux à remettre aux mains du spécialiste.

Ueli Zweifel

Machines agricoles: formation et perfectionnement

En Suisse, on compte près de 700 ateliers-garage pour machines agricoles, 476 d'entre eux sont affiliés à l'USM et 95% forment des apprentis.

Répartition des apprentissages

1239 mécaniciens en machines agricoles
66 mécaniciens d'appareils à moteur
229 mécaniciens en machines de chantier

Actuellement, selon le directeur du Centre de formation USM, Andreas Furgler, la demande en places d'apprentissage est légèrement supérieure à l'offre du marché. On constate cependant un intérêt croissant pour les places de mécaniciens en machines de chantier. Ce que le marché recherche, ce sont des professionnels qui, après une formation de forgeron dans un atelier de construction, se perfectionneront par un apprentissage sur machines agricoles.

Nouvelle image de marque pour la formation des apprentis sur machines agricoles, machines de chantier et appareils à moteur



Mécanicien-ne en machines agricoles
Mécanicien-ne en machines de chantier
Mécanicien-ne d'appareils à moteur

Association suisse pour l'orientation scolaire et professionnelle (ASOSP)
Union suisse du métal USM

En collaboration avec l'Association suisse pour l'orientation scolaire et professionnelle – ASOSP – et l'Union suisse du métal, une nouvelle brochure vient de paraître. Elle fournit toutes les précisions utiles sur les thèmes, les techniques et les moyens auxiliaires qui caractérisent ces trois apprentissages. Une visite chez Christof Braschler nous livre le quotidien d'un apprenti de 4^e année. Ce qu'il apprécie dans son travail, c'est la polyvalence, «mon immense domaine comprend la serrurerie, l'électricité, l'électronique, l'hydraulique, la mécanique et les réparations. Il apprécie cette diversité, car lorsqu'un tracteur ou une machine de récolte tombe en panne, il faut souvent aller sur place et faire vite.

Pour commander la brochure, s'adresser à:
Union suisse du métal USM
Aareweg 19, 3270 Aarberg
Tél. 032 391 70 28
Fax 032 391 70 29
E-mail: bildungszentrum@smu.ch
www.metallunion.ch

Hansueli Fehlmann: L'ASETA prend congé d'un moniteur de la première heure

C'est en 1964, l'année de l'Expo, que Hansueli Fehlmann, agriculteur de Oberbözberg, AG, est entré en fonction comme moniteur au futur centre de formation de Riniken. Juste une année auparavant, l'Association des propriétaires de tracteur engageait Werner Bühler, qui allait devenir directeur de l'ASETA. Deux ans plus tard, le deuxième centre ASETA allait ouvrir ses portes en Suisse romande, à Gange-Verney près de Moudon. Après 40 années passées au service de l'association, Hansueli Fehlmann part à la retraite.

Le flair de Hansueli Fehlmann pour tout ce qui touche les tracteurs et les machines agricoles ne lui est pas venu par hasard: en 1948 déjà, un Fordson de 45 CV travaillait sur l'exploitation familiale! En tant que moniteur, il a su, dès le début, puiser son expérience dans la pratique et l'appliquer à ses cours et cela qu'il s'agisse d'entretien ou de réparations sur les machines agricoles et les tracteurs. C'est à l'école d'agriculture de Frick, AG, et en Allemagne à l'institut Deula que H. Fehlmann a approfondi ses connaissances techniques.



Hansueli Fehlmann avec les participants de son dernier cours officiel, ce 5 mars dernier.

Dès ses débuts, l'Association s'était fixé comme but de former les agriculteurs dans la technique des tracteurs et des transporteurs. Avec le temps, des cours sur moissonneuses-batteuses sont venus

compléter le programme. Dans sa tradition de formation permanente, l'ASETA a ainsi fait le joint entre les cours des années cinquante/soixante et l'actuel cours de conduite G40.

Dans le programme très varié, les cours de soudure, de réparations de machines ou le réglage des charrues ont joué également un rôle important pour H. Fehlmann qui avait pour devise: «Entretenir et réparer = économiser des frais.» Au cours de toutes ces années, et grâce à un savoir très étendu, il a bien su faire passer son sens pratique et quelques «trucs» bien appréciés!

Avec le temps, la soudure à l'arc devenant une technique de plus en plus prisée, H. Fehlmann accumule de vastes connaissances dans ce domaine. Son intérêt pour l'informatique au début des années quatre-vingt-dix le pousse tout naturellement dans ce secteur où il se spécialise dans les tableurs Excel, le calcul des prestations écologiques et la comptabilité, liée à des contraintes bien précises. Dans le cadre de l'ASETA, il met aussi ses

qualités pédagogiques au service des jeunes en les préparant aux examens des catégories F/G.

Après 40 ans au service de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture, Hansueli Fehlmann aux talents multiples, a bien mérité sa retraite. Dans un cadre festif, le directeur Jürg Fischer, le président central Max Binder ainsi que les collaboratrices et collaborateurs du secrétariat central ont pris congé de leur collègue en lui souhaitant leurs meilleurs vœux pour son avenir de retraité.

Ueli Zweifel



Le directeur Jürg Fischer remet à Hansueli Fehlmann quelques modèles réduits rappelant ses 40 ans d'activités auprès de l'ASETA.

«Découvrir – expérimenter – comprendre»

Portes ouvertes:
vendredi/samedi 11 et 12 juin 2004

agroscope
FAT TÄNIKON

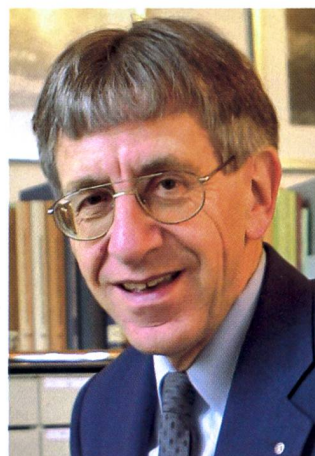
C'est par ce slogan que l'Agroscope FAT Tänikon, c.-à-d. la Station fédérale de recherches en économie et technologie agricoles, invite le public à participer à cet événement. Agroscope FAT Tänikon tient à montrer ses programmes de recherche aux professionnels de l'agriculture et à une population intéressée par les thèmes agricoles, des programmes qui intègrent l'homme, l'animal et l'environnement de façon accessible à chacun. Point de mire: les questions qui tournent autour de la technique et de la rentabilité de l'agriculture suisse.

Le programme de ces journées met l'accent sur:

- l'électronique dans la détention des animaux
- les bancs d'essai pour tracteurs
- le robot détecteur de rumex

- la stabulation libre
- les matières premières renouvelables
- les systèmes d'affouragement
- les calculs «frais de machines» et rentabilité

Egalement de la partie pendant ces deux jours, les partenaires de la FAT. Parmi eux, l'ASETA. Elle attirera l'attention des visiteurs sur les dangers que représentent l'excès de charge sur les crochets d'attaches en roulant à des vitesses de transport trop élevées. Ne pas manquer non plus: l'exposition Agrotechnorama montrant l'évolution de la technique agricole et les divers exposés qui traitent de l'actualité agricole... Repas, boissons, cantine de fête, jeux et concours pour enfants: la détente est assurée pour petits et grands.



Le directeur Walter Meier et le personnel de l'Agroscope FAT Tänikon se réjouissent d'accueillir un nombreux public les 11 et 12 juin.

Horaire d'ouverture:
vendredi 11 juin de 13 à 18 h
samedi 12 juin de 9 à 17 h.

Bulletin de commande ASETA

Combinaison enfants bleu/rouge	Age	2	3	4	6	8	10	12	14
	Taille	92	98	104	116	128	140	152	164
	CHF	38.-			43.-			48.-	
CHF 38.- à 48.-, 100% coton	Quantité								
Salopettes pour enfants bleu/rouge	Age	2	3	4	6	8	10		
	Taille	92	98	104	116	128	140		
	CHF	38.-			43.-			48.-	
CHF 38.- à 48.-, 100% coton	Quantité								
Combinaison, rouge	Taille	44	46	48	50	52	54	56	58
CHF 78.-, 75% coton 25% polyester	Quantité								
Salopettes, rouge	Taille	44	46	48	50	52	54	56	58
CHF 58.-, 75% coton 25% polyester	Quantité								
T-shirt, gris chiné	Taille	S			M		L		XL
CHF 18.-, 100% coton	Quantité								
Montre ASETA									
CHF 55.-	Quantité								

Les frais d'envoi sont facturés en sus. Paiement à 30 jours, net.

Nom

Adresse

Envoyer à ASETA, case postale, 5223 Riniken, fax 056 441 67 31

Le bulletin de commande se trouve aussi sur Internet sous www.agrartechnik.ch

Technique Agricole

64^e année

Editeur

Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA),
Jürg Fischer, directeur

Rédaction

Ueli Zweifel
Franca Stalé

Adhésion, abonnement, changement d'adresse

Case postale, 5223 Riniken
Tél. 056 441 20 22
Fax 056 441 67 31
Internet: www.agrartechnik.ch
E-mail: red@agrartechnik.ch

Büchler Grafino AG

Annonces

AGRO-PUBLICATIONS
Dammweg 9, case postale
CH-3001 Berne

Vente des annonces

Erich Brügger
Tél. 034 495 58 68
E-mail: mbv@freesurf.ch
Daniel Sempach
Tél. 031 330 31 96
E-mail: daniel.sempach@agripub.ch

Tarif des annonces

Tarif valable: 2004

Rabais de 25% sur la combinaison avec
«Schweizer Landtechnik»

Imprimerie et expédition

Benteli Hallwag Druck AG
Seftigenstrasse 310
CH-3084 Wabern-Bern

Coordination de production

Kurt Hadorn

Paraît 11 fois par an

Prix de l'abonnement

Suisse CHF 65.- par an
(2,3% TVA incluse).
Gratuit pour les membres ASETA.
Etranger: CHF 85.-
env. € 55.-

**Le numéro 6/7 paraîtra
le 10 juin 2004**

**Dernier jour pour les ordres
d'insertion: 17 mai 2004**